



Tjänsteskrivelse

Datum

2025-10-03

Vår referens

Daniel Pamp

Utredningssekreterare

Daniel.Pamp@malmo.se

Motion Jacqueline Maly (SD) och Magnus Olsson (SD) om digitala redskap för minskade tolkkostnader GRF-2025-9621

Sammanfattning

Jacqueline Maly (SD) och Magnus Olsson (SD) föreslår följande i sin motion om digitala redskap för minskade tolkkostnader:

- Att berörda nämnder i samråd med kommunstyrelsen uppdras att utreda möjligheterna för en fullständig övergång till automatiserade tjänster för produktion av textbaserat innehåll på främmande språk.
- Att berörda nämnder i samråd med kommunstyrelsen uppdras att utreda användningen av automatiserade tjänster som en ersättning för tolktjänst i lämpliga fall.
- Att berörda nämnder i samråd med kommunstyrelsen uppdras att ta fram en risk och konsekvensanalys för en avveckling av tolkanvändning till förmån för automatiserade tjänster.

Grundskoleförvaltningen föreslår att grundskolenämnden ska föreslå kommunfullmäktige att avslå motionen i sin helhet utifrån det behov och de lösningar som finns i dagsläget samt den lagstiftning som är gällande nationellt.

Förslag till beslut

Grundskolenämnden föreslås besluta

1. Grundskolenämnden godkänner förvaltningens förslag till yttrande och skickar det till kommunfullmäktige.
2. Grundskolenämnden föreslår kommunfullmäktige avslå motionen.

Beslutsunderlag

- Motion - Digitala redskap för minskade tolkkostnader



- Arbetsmarknads- och socialnämndens beslut 250619 § 220 med reservation (SD)
- Remissvar arbetsmarknads- och socialnämnden
- G-Tjänsteskrivelse Motion Jacqueline Maly (SD) och Magnus Olsson (SD) om digitala redskap för minskade tolkkostnader

Beslutsplanering

Grundskolenämndens arbetsutskott 2025-10-10

Grundskolenämnden 2025-10-23

Beslutet skickas till

Kommunfullmäktige

Ärendet

Jacqueline Maly (SD) och Magnus Olsson (SD) föreslår följande i sin motion om digitala redskap för minskade tolkkostnader:

- Att berörda nämnder i samråd med kommunstyrelsen uppdras att utreda möjligheterna för en fullständig övergång till automatiserade tjänster för produktion av textbaserat innehåll på främmande språk.
- Att berörda nämnder i samråd med kommunstyrelsen uppdras att utreda användningen av automatiserade tjänster som en ersättning för tolktjänst i lämpliga fall.
- Att berörda nämnder i samråd med kommunstyrelsen uppdras att ta fram en risk och konsekvensanalys för en avveckling av tolkanvändning till förmån för automatiserade tjänster.

Grundskoleförvaltningens bedömning

Grundskoleförvaltningen ser positivt på en digital utveckling där AI och maskininlärning kan användas till att underlätta arbetsuppgifter. Grundskoleförvaltningen följer utvecklingen men ser även ett behov av att använda tjänster först när de är mogna att hantera alla de behov och krav som finns inom den kommunala förvaltningen och som uppfyller de krav som finns i svensk och europeisk lagstiftning. Att använda tolk är en rättighet för de som har kontakt med kommunens socialtjänst eller annan offentlig myndighet. Enligt 13 § Förvaltningslagen (2017:900) ska en myndighet använda tolk och se till att översätta handlingar om det behövs för att den enskilde ska kunna ta till vara sin rätt när myndigheten har kontakt med någon som inte behärskar svenska. Det innebär att den enskildes önskemål, tillsammans med uppgifternas väsentlighet för ärendet, har relevans för att avgöra hur behovet av tolk ser ut. Dessutom är det av stor vikt att personlig information hanteras på korrekt sätt och grundskoleförvaltningens bedömning idag är att de automatiska tjänster som finns i nuläget inte uppnår de krav som bland annat återges utifrån dataskyddsförordningen (GDPR).



Utifrån detta föreslår grundskoleförvaltningen att grundskolenämnden föreslår kommunfullmäktige att avslå motionen i sin helhet.

Ansvariga

Peter Lindberg Förvaltningschef